

TRANSCRIPTIONS OF DIGITISED MEDIEVAL DOCUMENTS OF THE MANOR OF ISLIP,  
MIDDLESEX: KINGS COLLEGE ARCHIVE CENTRE, CAMBRIDGE CB2 1ST

Prepared for Ruislip, Northwood and Eastcote Local History Society

By Dr Virginia Bainbridge, Freelance Historical Consultant. 2017-18

**A MANOR COURT ROLLS**

**1) COURT ROLL, 1247/8 [32/33 Henry III]  
KCAC CATALOGUE ENTRY**

Code: **BEC/02**

Title: Court rolls

Description: Pleas of the manors in England of the Abbey of Bec, comprising court rolls for: Ogbourne, Wiltshire; Wantage, Berkshire; Swincombe, Oxfordshire; Bledlow, Buckinghamshire; Atherstone, Warwickshire; Weedon Beck, Northamptonshire; Wretham, Norfolk; Lessingham, Norfolk; Blakenham, Suffolk; Tooting, Surrey; Chisenbury, Wiltshire; Brixton Deverill, Wiltshire; Povington, Dorset; Ruislip, Middlesex.

From Year: 1247

To Year: 1248

Quantity: 4 rolls

Medium: parchment

The earliest surviving court roll of the Abbey of Bec's English estates. Margins of membranes 1-2 are damaged and repaired, but with information missing. Ruislip, M3 recto 3<sup>rd</sup> entry, continued on verso, is undamaged, with many court cases and names written in legible handwriting in dark ink. It relates to Ruislip Custumal c. 1230-47, printed in:-

Marjorie Chibnall [née Morgan], ed. *Select Docs. of the English Lands of the Abbey of Bec* (Camden Soc. 3<sup>rd</sup>. ser. Vol. 73, London 1951), pp. 74-84

**A. TRANSCRIPTION OF DIGITAL IMAGES: Bec/02 Ruislip1.jpeg - Membrane 3, recto**

1] Risselep' [margin] Die Martii proxima post Festum Purificationis Be[ate] Virg[inis] [1247/8]

**[pledges]**

Agn[es] de la Strette mi[sericordiam] Alic[ia] de Strette de pl[egi] leg[alis] vad' per Arthur' Porcar[ius]

Ric[ardu]s Robin de eo[dem] sim[ul] per Will[elmu]m de la Hulle. P[ost]ea ven[it] Joh[annes] Cocus de eod[em] per Will[elmu]m Baldwyn. P[ost]ea ven[it]

5] Galfr' Nothel de eod[em] per Joh[anne]m de la Hulle. Postea ven[it]

**[trespassing in the Lord's wood]**

vi d. [margin]

Rad[ulfu]s Coc in mi[serico]r[di]am pro Bosco D[omi]ni. Pl[egium] Will[elmu]s Baldewyn'. F[ine]m vi d.

vi d. [margin]

Joh[annes] Braldef[t]er in mi[serico]r[di]am pro eod[em]. Pl[egi] Will[elmu]s Coc & Arthur' le Gardinur. F[ine]m vi d.

ij s. [margin]

Ric[ardu]s Malevill dat ij sol[idi] pro licent[iam] concedant cu[m] Will[elm]o de Pinnore de placito tr[an]sgression[is]. Pl[egi] Rob[ertus] Maureward & Will[elmu]s de Folda

xii d. [margin]

10] Rob[ertus] Le King in mi[sericord]ia pro bosco d[omi]ni. Pl[egi] Ric[ardu]s Malevill & Rob[ertus] Maureward. F[ine]m xij d.

xij d. [margin]

Ric[ardu]s Brun in mi[se]r[icordi]a pro eo[dem]. Pl[egi] Will[elmu]s Slip[er]e & Gile[bertus] Lamb. F[ine]m xij d.

vi d. [margin]

Alwyn[us] Bichewod' in mi[se]r[icordi]am pro eod[em]. Pl[egi] Will[elmu]s Baldewyn' & Will[elmu]s Coc. F[ine]m vj d.

### **[case before the jury]**

V sol[idi] [margin]

Ragenild la Becco dat ij sol[idi] que implit sine lic[ensiam]. Pl[egium] Will[elmu]s de Pinnore. Ead[em] Ragenild petit q[uo]ddam mesuagi[um] v[er]s[us] Reg[inaldu]m de Bosca & Julianam uxorem eiu[us] que sint Rob[er]ti Le Beck[orum] [15] & conced[ant] ei jurata xij legalu[m] ho[m]inem per p[re]d[i]ct[u]m fine[m] & si recup[er]et seisinam dabit per totum v sol[idi].

Et electi sunt xij jur[atores] scil[icet]: Joh[annes] de Hulla, Will[elmu]s Maureward, Rob[ertus] In Hale, Walt[erus] Le Cuc, Walt[eru]s Sigar, Will[elmu]s Brihtwynne, Ric[ardu]s Horseman, Ric[ardu]s Leofred, Will[elmu]s son of John, Hugo de Cruce, Ric[ardu]s Pontfreyite, & Rob[ertus] le Croyser[e], Joh' Besuth & Miles Besuth Mi[sericordia] juraveru[n]t et dicunt quod p[re]dicti Ragenild mi[sericordi]a[m] inf[ra] hic r[aci]o habeat seis[inam].

### **[pigs trespassing to the loss of the Lord]**

vi d. [margin]

20] Walter le Brut in Mi[serico]r[di]a pro porcis suis capt[is] in dampno Dni. Pleg[is] Rob[er]t[us] Maureward & Walt[eru]s fil' Messoris. Finem vj d.

### **[Isabella de Haes' sheep trespassing to the loss of Alwona Lefred]**

vi d. [margin]

Alwona Lefred in lege vi manu cont[ra] Isabella de Haes q[uo]d no[n] abstulit ei quoddam cul' alteri ove ver[s]us p[ro]xim]a past' placuerit S[an]c[t]i Joh[annes] p[ro]xi[m]o p[re]t[er]ito ad da[m]pnum suu[m] & dedit[ur] iii sol[idi]. Pleg[ium] de lege Will[elmu]s Le Blund & Will[elmu]s Berca[r]ius. Postea concord[iam] sunt per

licenc' ita [25] & ad p[re]d[i]cta Alvona ead[em] Mi[sericordi]am p[re]dictis plegis.  
F[ine]m vi d.  
efect.

#### [12 Jurors]

Berengia Junerus, Ric[ardu]s Wynes, Cristiana relicta Drappar, Rad[ulfus] fil  
Pet[er], Joh[annes] Salvagri[um] [infirm[us] written above] Julian[a] relicta  
Rad[ulphus], Herewardus de Felda, Huh Brekspe, Rad[ulf]us de Fonte, Joh[annes]  
Ba=son, Ragenuld relicta Hugelot, relicta Walt[er]i Harding, Relicta Wrench,  
Joh[annes] Par- [30] -oaruil?, Humfridus Stikwrit[er], Rob[ertus] Molend[inus],  
Ric[ardus] Burberi.

#### [land transfers]

Ij sol[idi] [margin]

Isabella Jonant petit q[uo]dda[m] mesuag[ium] cu[m] crofta q[uo]d Arthur[us]  
Gardin[us] tenet & dat xij d. pro h[abe]nd[i]. Jur[atur] p[re]d[i]ctor[um] xij  
superscripti et si recup[er]et, dabit ij s. Pleg[i] Rob[ertus] de Fonte & Joh[annes]  
Gery et [33] xij jur' sup[er]sc[ri]pti. Veni et d[ic]u[n]t q[uo]d p[re]d[i]c[t]a Isabella  
mai[us] jus h[abe]t.

#### B. TRANSCRIPTION OF DIGITAL IMAGES: Bec/02 Ruislip 2.jpeg - Membrane 3, verso

1) Risselep [margin] Die Martii p[ro]xima post Purif[icationis] Be[ate] Virginis

#### [pledges]

Will[elmus] Hub[er]t de eo[dem] sunt per Ric[ardu]m Malemill  
Ric[ardu]s Le Brun de eod per Gileb[ertu]m Lamb

#### [land transfers]

Ricardus le Best dat xij d. & si recup[er]et dabit ij s. pro h[abe]nd[a] iurata xij  
legal' hominum. Et in [5] manis jur' h[ab]eat. In quada[m] forera apud *Estcotte*  
q[ua]m Ragenild relicta Will[elmu]i Andr[e] tenet. Au ip[s]a Ragenild pleg' de fine  
Joh[ann]is del Brok & Ric[ardu]s de Pinnore.

Et p[re]d[i]c[t]a Ragenild ven[it] et dic[it] q[uo]d no[n] pot[et] t[er]ra[m] illa[m]  
deduc[er]e in jud[iciu]m eo q[uo]d nich[il] h[abe]t in eod[em] ni rac[i]o[n]e  
custod' fil' et he[re]dis viri sui qui est inf[ra] eratem. Et Ric[ardu]s ni pet[it] hoc  
deduc[er]e r[aci]o[n]e expecteret erat[er]e.

xij d. [margin]

[10] Agnes de la Strette dat xij d. pro licenc[iam] concord' cu[m] Alicia de la  
Strette. Pleg[ium] Arthur Porcar[ius] & Xp[Christ]ian[us] Leured.

I m[arc] [margin]

Walter de la Hulle dat 1 m[arc] pro h[abe]nda licencia manendi sup[er] t[er]ram  
Prioris' de Hermo[n]desw[or]th qu[an]du[m] vix[er]it Ita cu[m] quod inveniunt  
plegi scil[icet] Will[elmu]s Slip[er]e, Joh[ann]em Biluche, Gillebert' Biluche, Hug'  
de Arbore, Will[elmu]s filium Joh[ann]is, Joh[anne]m de la Hulle, qui  
manucapie[n]t q[uo]d p[re]d[i]c[t]us Walter[us] [15] faciet D[omi]no om[n]ia

s[er]vicia & consuetude[ines] quo faciet ei si intraret sup[er] t[er]ra[m] sua[m] & q[uo]d Herietu[m] suu[m] panu[m]? erit d[omi]no si forte ibi morit[ur]

Di m[arc] [margin]

Will[elmu]s Alb[us] dat de di[midium] m[arcarum] pro h[abe]nda huius terre que fuit Ricardi Pri[or]is su[pe]r pl[egi] Arthur' Porcar[ius] & Ric[ardu]s [18] de Pinnore.